

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C – 2019/14105]

Recrutement de stagiaires judiciaires (Année judiciaire 2019-2020). — Appel aux candidats. — Procédure d'inscription par voie électronique

En application des articles 259*bis*-9 et 259*bis*-10 du Code judiciaire, les commissions de nomination et de désignation francophone et néerlandophone du Conseil supérieur de la Justice procéderont à l'organisation du concours d'admission au stage judiciaire.

Le concours d'admission au stage judiciaire vise à évaluer la maturité et la capacité nécessaires à l'exercice de la fonction de magistrat (article 259*bis*-9 du Code judiciaire).

Les candidatures doivent être introduites au plus tard le **9 octobre 2019 à 12h00 (midi), exclusivement par voie électronique** via le site web du Conseil supérieur de la Justice (www.csj.be, voir le formulaire d'inscription dans la rubrique « s'inscrire au concours d'admission au stage judiciaire »).

Lors de leur inscription, les candidats doivent mentionner la matière choisie qui vaudra tant pour la partie écrite que pour la partie orale du concours.

Les candidats peuvent choisir parmi les matières suivantes :

- le droit civil, y compris le droit judiciaire ;
- le droit pénal, y compris la procédure pénale.

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C – 2019/14105]

Werving van gerechtelijke stagiairs (Gerechtelijk jaar 2019-2020). — Oproep tot de kandidaten. — Inschrijvingsprocedure langs elektronische weg

Bij toepassing van de artikelen 259*bis*-9 en 259*bis*-10 van het Gerechtelijk wetboek, zullen de Nederlandstalige en Franstalige benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie overgaan tot de organisatie van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage.

Het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage is bedoeld om de voor de uitoefening van het ambt van magistraat noodzakelijke maturiteit en bekwaamheid te beoordelen (artikel 259*bis*-9 van het Gerechtelijk wetboek).

De kandidaturen dienen uiterlijk op **9 oktober 2019 om 12u00 ('s middags)**, en dit **enkel langs elektronische weg**, ingediend te worden via de website van de Hoge Raad voor de Justitie (www.hrj.be, zie het inschrijvingsformulier onder de rubriek "zich inschrijven voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage").

Bij het doorlopen van de inschrijvingsprocedure moeten de kandidaten vermelden voor welke materie zij kiezen, keuze die geldt voor zowel het schriftelijk deel als voor het mondelinge deel van het examen.

De kandidaten hebben de keuze uit de volgende materies:

- burgerlijk recht, met inbegrip van gerechtelijk recht;
- strafrecht, met inbegrip van strafprocesrecht.

La partie écrite sera organisée le dimanche 1^{er} décembre 2019.

La partie orale sera organisée début 2020.

La candidature doit, sous peine d'irrecevabilité, être accompagnée des pièces et renseignements suivants:

- le *curriculum vitae* standard établi par le Conseil supérieur de la Justice (voir le formulaire sur le site www.csj.be, dans la rubrique « carrière/examens »);
- une copie du diplôme de licencié ou de master en droit;
- le numéro de registre national du candidat;
- l'adresse e-mail du candidat;
- la matière choisie;
- une attestation prouvant que le candidat a, au cours des quatre années précédant l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale, soit accompli un stage au barreau, soit exercé d'autres fonctions juridiques pendant au moins deux ans.

Les fonctions juridiques susvisées doivent avoir été exercées en tant que titulaire du diplôme de licencié ou de master en droit.

Sous peine d'irrecevabilité, l'expérience au barreau est prouvée par une attestation établie par le bâtonnier de l'Ordre des avocats (ou son représentant).

Les candidats germanophones qui souhaitent effectuer la partie écrite en langue allemande doivent le mentionner expressément et joindre à leur demande les pièces justificatives suivantes:

- une copie du diplôme d'études secondaires obtenu dans un établissement scolaire de la région de langue allemande;
- ou, un certificat de résidence délivré par la commune et établissant que leur résidence principale se situe depuis au moins cinq ans (*) dans une commune de la région de langue allemande;
- ou, une attestation de leur employeur de laquelle il résulte que leur lieu de travail se situe depuis au moins cinq ans (*) dans une commune de la région de langue allemande.

Le *curriculum vitae*, la copie du diplôme et les autres pièces justificatives doivent être téléchargés sur le site www.csj.be lors de la procédure d'inscription.

Toute candidature incomplète ou qui ne respecte pas la procédure électronique sera déclarée irrecevable. Aucun rappel ne sera envoyé.

Les candidats seront convoqués au concours par e-mail.

Conformément à l'article 259bis-9, § 1^{er}/1, alinéa 4, du Code judiciaire, les candidats peuvent participer au maximum cinq fois au concours d'admission au stage judiciaire. Une inscription non suivie d'une participation n'est pas comptabilisée.

L'arrêté ministériel du 22 juillet 2019 portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire est publié au *Moniteur belge* de ce 9 septembre 2019.

Note

(*) il s'agit des cinq années qui précèdent l'inscription au concours.

Het schriftelijk deel zal plaatsvinden op zaterdag 30 november 2019.

Het mondelinge deel zal begin 2020 plaatsvinden.

Bij de kandidaatstelling dienen, op straffe van onontvankelijkheid, de volgende stukken en inlichtingen te worden meegedeeld:

- het standaard *curriculum vitae* van de Hoge Raad voor de Justitie (zie het formulier dat kan gedownload worden via de website www.hrj.be, onder de rubriek "loopbaan/examens");
- een kopie van het diploma van licentiaat of master in de rechten;
- het rijksregisternummer van de kandidaat;
- het e-mailadres van de kandidaat;
- de gekozen materie;
- een attest waaruit blijkt dat de kandidaat tijdens de periode van vier jaar voorafgaand aan de inschrijving voor het examen gedurende ten minste twee jaar als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie heeft doorlopen, hetzij andere juridische functies heeft uitgeoefend.

De voormelde juridische functies moeten uitgeoefend zijn als houder van het diploma van licentiaat of master in de rechten.

Op straffe van onontvankelijkheid wordt balie-ervaring aangetoond aan de hand van een door de stafhouder van de Orde van advocaten uitgereikt attest (of de vertegenwoordiger ervan).

De Duitstalige kandidaten die het schriftelijke deel in het Duits willen afleggen, moeten zulks uitdrukkelijk vermelden in hun aanvraag en de volgende documenten voegen ter staving:

- een kopie van het diploma van het secundair onderwijs dat werd behaald in een onderwijsinstelling van het Duitse taalgebied;
- of, een attest van de gemeente waaruit blijkt dat de hoofdverblijfplaats zich sinds ten minste vijf jaar (*) in een gemeente van het Duitse taalgebied bevindt;
- of, een attest van de werkgever waaruit blijkt dat de werkplaats zich sinds ten minste vijf jaar (*) in een gemeente van het Duitse taalgebied bevindt.

Het *curriculum vitae*, de kopie van het diploma en de overige te voegen attesten moeten geüpload worden via de website www.hrj.be bij het doorlopen van de inschrijvingsprocedure.

Elke onvolledige kandidatuurstelling of inschrijving die niet verloopt volgens de elektronische inschrijvingsprocedure zal onontvankelijk verklaard worden. Er wordt geen enkele herinnering verstuurd.

De kandidaten zullen per e-mail worden opgeroepen voor het examen.

Overeenkomstig artikel 259bis-9, § 1/1, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek kunnen kandidaten maximum vijf keer deelnemen aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage. Een inschrijving die niet wordt gevolgd door een deelname, wordt niet meegeteld.

Het ministerieel besluit van 22 juli 2019 houdende bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van heden, 9 september 2019.

Nota

(*) het gaat om de periode van vijf jaar voorafgaand aan de inschrijving voor het vergelijkend toelatingsexamen.